

**Совещание Высоких Договаривающихся
Сторон Конвенции о запрещении или
ограничении применения конкретных видов
обычного оружия, которые могут считаться
наносящими чрезмерные повреждения или
имеющими неизбирательное действие**

13 November 2015

Russian

Original: English

Сессия 2015 года

Женева, 12 и 13 ноября 2015 года

Пункт 14 повестки дня

Подготовка к пятой обзорной Конференции по Конвенции

**Сметные расходы
Пятая обзорная Конференция Высоких
Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении
или ограничении применения конкретных видов
обычного оружия, которые могут считаться наносящими
чрезмерные повреждения или имеющими
неизбирательное действие**

Записка секретариата

1. Совещание 2015 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, проходившее в Женеве 12 и 13 ноября 2015 года, решило создать пятидневную пятую обзорную Конференцию Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции в 2016 году в сроки, которые предстоит определить.
2. Настоящий документ представляется согласно вышеупомянутому решению государств-участников и приводит сметные расходы по созыву этого совещания в размере 700 800 долл. США. Разбивка этих расходов приводится в прилагаемой таблице.
3. Следует отметить, что оценка расходов произведена исходя из прошлого опыта и ожидаемой рабочей нагрузки. Фактические расходы будут определены после закрытия совещания и завершения соответствующей работы, когда все соответствующие затраты будут проведены по счетам. Тогда же будут соответственно определены любые корректировки во взносах участников, разделяющих расходы.
4. Что касается финансовых процедур, то расходы совещания будут покрываться государствами – участниками Конвенции, участвующими в совещании, в соответствии со шкалой взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной с учетом разницы между членским составом Организации Объединенных Наций и участием государств-участников в совещании. Государства, которые не являются государствами – участниками Конвенции и которые приняли приглашение принять участие в совещании, будут участвовать в расходах в пределах



их соответствующих ставок взносов по шкале Организации Объединенных Наций.

5. При условии одобрения государствами-участниками сметных расходов и формулы распределения расходов будут подготовлены платежные извещения исходя из общих сметных расходов и применимой формулы распределения расходов. Поскольку вышеупомянутые мероприятия не имеют финансовых последствий для регулярного бюджета Организации, государствам-участникам следует произвести выплату своей доли сметных расходов сразу же по получении платежных извещений.

**Название сессии: Пятая обзорная Конференция Высоких Договаривающихся Сторон
Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КНО)**

Женева, (пять дней) декабря 2016 года

<i>Статьи конференционного обслуживания</i>	<i>Обслуживание заседаний*</i> долл. США	<i>Предсессионная документация*</i> долл. США	<i>Сессионная документация*</i> долл. США	<i>Краткие отчеты*</i> долл. США	<i>Постсессионная документация*</i> долл. США	<i>Потребности во вспомогательном обслуживании*</i> долл. США	<i>Другие потребности*</i> долл. США	<i>Всего*</i> долл. США
Устный перевод и обслуживание заседаний	97 200							97 200
Письменный перевод документации		69 000	24 000	152 900	42 600			288 500
Потребности во вспомогательном обслуживании ¹						4 000		4 000
Другие потребности ²							47 700	47 700
Всего	97 200	69 000	24 000	152 900	42 600	4 000	47 700	437 400
* – при 1 долл. США = шв. фр.	0,962							
A. Всего потребности в конференционном обслуживании (включая расходы по поддержке программ в размере 13%)								437 400
B. Потребности в неконференционном обслуживании*								
1) Один С-4 на 12 месяцев								221 000
2) Путевые расходы								10 000
3) Оборудование, предметы снабжения и публикации								2 000
Итого								233 100
Расходы по поддержке программ в размере 13% от B								30 300
Итого B								263 400
Всего (округлено) A + B								700 800

¹ Звукооператор/звукозапись (2 x 5 дней): 4 000 долл. США.

² Аренда персонального компьютера, принтера и флэш-диска: 200 долл. США; секретарь (2 x 7 дней): 5 800 долл. США; редакторы (7,5 дня): 5 400 долл. США; сотрудник по распределению документации (1 x 5 дней): 2 100 долл. США; специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 34 200 долл. США.